

сеmiotически неоднородні рекламні тексти містять не тільки словесну, а й візуальну риторику, яка зачіпає невербальні елементи і активізує прагматичне вплив на адресата. Достиження перлокутивного ефекту в рекламі здійснено з допомогою стратегій, тактик і прийомів. Однією з основних рекламних стратегій є атрактивна стратегія, яка актуалізується, в частині, тактикою іконічної візуалізації через прийом апеляції до засобів візуальної риторики – образотвірних еквівалентів мовних тропів або фігур (метафор, гіпербол, метонимій, порівнянь, синекдох і т. п.). Як засоби візуальної риторики можуть виступати ті семиотическі одиниці (фотографії, малюнки, картини і тому подібне), які мають концептуально-символічне значення. В статті розглянуті такі засоби візуальної риторики: візуальна метафора, іконограма китч і візуальна метонимія. Суть візуальної метафори полягає в тому, щоб передати представлення про певний об'єкт з допомогою зображуючих засобів, які переносять ознаки одного предмета або явища на другий за принципом аналогії, подібності або порівняння. Іконограма китч в рекламі – це використання відомих творів мистецтва як сучасної марки або товару, апелювання до шедеврів або авторитетів з метою збільшення продажів рекламованої продукції. Візуальна метонимія – вид концептуальної метонимії, в якій концепт або поняття візуально репрезентовано його складовою частиною або навпаки.

Ключові слова: текст, візуальна риторика, перлокутивний ефект, візуальна метафора, візуальна метонимія, іконограма китч.

Zastrovska Sofia, Semeniuk Tetiana. Means of Visual Rhetoric in Realization of Communicative Intention of Addressee of Advertising Communication (on the Material of Modern German and English Advertising Texts). The article outlines the role of means of visual rhetoric in realization of communicative intention of the addressee of modern English and German advertising. Today's advertising texts are semiotically heterogeneous units which meaning is made by means of verbal, non-verbal, and paraverbal devices. The article emphasizes that semiotically heterogeneous advertising texts contain not only verbal but also visual rhetoric which deals with non-verbal elements and activates pragmatic influence on the addressee. The achievement of perlocutionary effect in advertising is made through strategies, tactics, and techniques. Attraction strategy as one of the most important in advertising is actualized through the tactic of iconic visualization and mainly through its technique of appeal to the means of visual rhetoric which are regarded as visual equivalents of verbal tropes or figures (metaphors, hyperboles, metonymies, comparisons, synecdoches etc.). The means of visual rhetoric can be those semiotic units (photographs, drawings, paintings, etc.) which have a conceptual and symbolic meaning. The article considers such means of visual rhetoric as visual metaphors, kitsch iconograms and visual metonymies. Visual metaphor conveys the idea of some object with the help of visual means which carry the features of one subject or phenomenon on the other by the principle of analogy, similarity or comparison. Kitsch iconogram in advertising is the use of famous works of art as a modern brand or product. Visual metonymy is a kind of conceptual metonymy which represents a concept through its visual constituent part or vice versa.

Key words: text, visual rhetoric, perlocutionary effect, visual metaphor, visual metonymy, kitsch iconogram.

УДК 811.111'37'373.4:159.942

Еліна Коляда[□]

СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ РОЗЧАРУВАННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Статтю присвячено дослідженню семантичних особливостей лексичних одиниць на позначення розчарування в сучасній англійській мові. Розчарування – це невдоволення, яке виникає тоді, коли очікувана або обіцяна подія не відбулася. Іншими словами, розчарування – це почуття обманутого очікування. Для розчарування характерне виникнення негативних переживань, психологічного напруження і відчуття певного дискомфорту. Сильне розчарування може призвести до депресії. Для позначення всього діапазону емотивно-оцінної модальності негативного спектра використовують термін “несхвалення” як класема.

Одним із способів об'єктивної оцінки почуття розчарування в мові є його номінація. Номінативи почуття розчарування репрезентовані чотирма лексико-граматичними класами: іменниками (*disappointment, discouragement, disillusionment, dismay, disenchantment, dissatisfaction, discontent, discontentment*), прикметниками (*disappointed, disappointing, discouraged, discouraging, disillusioned, dismayed, inconsolable, disenchanted, disgruntled, crestfallen, bitter, dissatisfied, discontented, deflated*), прислівниками, які є похідними від наведених прикметників (*disappointedly,*

disappointingly, inconsolably, discouragingly, bitterly, discontentedly) та дієсловами (*disappoint, discourage, disillusion, dismay, dissatisfy*).

Проведений аналіз уможливив виокремлення таких сем, релевантних для психологічної ідентифікації досліджуваного почуття: “почуття”, “пригніченість”, “безутішність”, “роздратування”, “злість”, “сум”, “засмученість”, “тривожність”, “занепокоєння”, “невдоволення”, “втрата впевненості”, “ображена гідність”, “втрата ентузіазму”, “втрата бажання і готовності діяти”, “думки про надаремність старання щось робити”, “думки про неможливість досягти успіху в майбутньому”.

З-поміж сем, які експлікують причини виникнення почуття розчарування, виокремлено наступні: “крах надій і очікувань”, “недосягнення бажаного результату”, “думки про пережиту несправедливість”, “неможливість забути негативний минулий досвід”, “виявлення неприємної правди про когось або щось”, “неприємний сюрприз”.

Ключові слова: почуття розчарування, лексична одиниця, сема, позначення, словникова дефініція.

Постановка наукової проблеми та її значення. У структурі поведінки людини можна виділити її здатність використовувати інформацію з попереднього досвіду для прогнозу майбутньої ситуації. Одні події очікують із більшою ймовірністю, інші з меншою, при цьому суб'єктивна ймовірність очікуваної події може не збігатися з об'єктивною [4, с. 82]. Якщо очікувана або обіцяна подія не відбувається, то виникає невдоволення, яке називають розчаруванням [2, с. 139]. Чим несподіваніша ситуація для людини, тим сильніше емоційне потрясіння вона переживає [4, с. 82]. Чим більше було обіцяно або чим важливішою була очікувана подія, тим більше розчарування переживає людина, якщо її очікування не виправдалися. Особливо легко виникає розчарування, коли очікують від когось або чогось надприродного, якогось дива [2, с. 139]. На фоні сильного розчарування в комусь або чомусь може виникнути депресія [7, с. 97].

Аналіз досліджень цієї проблеми. А. А. Залізник називає розчарування почуттям обманутого очікування [5, с. 377]. Обмануте очікування пов'язане з порушенням будь-яких стереотипів (соціальних, мовних, мисленнєвих, поведінкових тощо), уявлень про “нормальний” стан справ і базоване на контрасті між психічним станом, викликаним очікуванням, і тим, що воно не виправдалося [4, с. 82]. Стан невдоволення, спричинений нездійсненими або обманутими очікуваннями, характеризують виникненням негативних переживань, психологічного напруження і відчуттям певного дискомфорту. Посилюючись, невдоволення іноді переростає в гнів і супроводжується проявами погроз із елементами агресії [7, с. 222].

Як зауважила Т. А. Графова, для позначення всього діапазону емотивно-оцінної модальності негативного спектра використовують термін “несхвалення” як класема. Загалом зміст цього поняття можна представити так: Х виражає (і своєю поведінкою, і мовленнєвими діями) негативне емотивно-оцінне ставлення, викликане тим, що він вважає, що знає норми належної поведінки людей та стандарти буття речей у світі артефактів, об'єктів і явищ природи, і, орієнтуючись на ці норми та стандарти, Х вважає, що Y не відповідає нормі, не є тим, чим йому, на думку Х-а (і суспільства), належить бути в аспекті Q, де Q – раціоналістична, нормативна основа емотивно-оцінного ставлення [3, с. 91–92].

Мета і завдання статті полягають в описі семантики лексичних одиниць на позначення розчарування в сучасній англійській мові на основі словникових дефініцій.

Виклад основного матеріалу й обґрунтування отриманих результатів дослідження. Головне призначення емоцій – виконання оцінної функції, пов'язаної з виділенням актуально значущого в предметі, явищі, світі. Оцінити – значить співвіднести з мірою, яка належить особистості. Особистість творить свою міру не лише на афективній основі, не лише на основі потягів, а на основі розуму, інтелекту [6, с. 86]. Подія, яка відбулася / не відбулася і спричинила розчарування, слугує підставою оцінки. Подія оцінена як погана не сама собою, а лише як доказ недосконалості світу (у тому чи іншому його фрагменті). “Зразкове” розчарування – це таке, коли втрачають якусь цінність, у результаті чого замінений фрагмент картини світу (наприклад, розчарування в людях, ідеалах тощо) [5, с. 91–92].

Одним із способів об'єктивації емоцій у мові прийнято вважати їх номінацію. Назви емоцій є продуктом осмисленої диференціації та ідентифікації емоційних переживань, тобто

“словесними свідченнями мовця про свій внутрішній світ” [9, с. 256]. Продуктом розвитку власне емоцій виступають почуття, які визначають як стійкі, узагальнені ставлення до об’єктів, виражені в усвідомлених переживаннях ставлення особистості до світу, у яких розкриті, виявлені і продемонстровані емоції [6, с. 243].

Номінативи емоцій презентовані в основному чотирма лексико-граматичними класами: іменниками, дієсловами, прикметниками та прислівниками. Оскільки дослідження семантики лексичних одиниць починається з аналізу словникових дефініцій як достатньо повного та об’єктивного джерела змістової структури слова, то потрібно розглянути дефініції іменника **disappointment**, його синонімів і похідних від них прикметників, прислівників і дієслів, які репрезентують розчарування. Наведемо дефініції деяких із них:

– **disappointment** [noun] 1 [U] the feeling of being unhappy because something you hoped for or expected did not happen or because someone or something was not as good as you expected: *The representatives acknowledged their disappointment with the negotiations* [12, с. 390]; **disappointed** [adj] unhappy because something that you hoped for or expected did not happen or because someone or something was not as good as you expected: *She was disappointed that he never replied to her letter* [12, с. 390]; **disappointing** [adj] not as good as you had hoped for or expected: *This year’s sales figures were very disappointing* [12, с. 390]; **disappoint** [verb] [I / T] to make someone feel unhappy because something they hoped for or expected did not happen or because someone or something was not as good as they expected [12, с. 390]: *I’m sorry to disappoint you, but I can’t come after all* [8, с. 288];

– **discouragement** [noun] 1 [U] the feeling you get when you have not achieved something and think it is useless to keep trying [12, с. 392]: *Despite the discouragement of playing to a very small audience, we soon began to enjoy ourselves* [10, с. 391]; **discouraged** [adj] disappointed because you feel that you will not be able to succeed in doing something: *Jane felt discouraged by the news that she’d failed her driving test for the third time* [11, с. 352]; **discouraging** [adj] making you feel that it is useless to try to do something: *Their attitude was very discouraging* [12, с. 393]; **discourage** [verb] [T] to make someone think they will not be able to succeed in doing something, so that they lose the desire and willingness to do it: *What discouraged me most was our lack of progress in the pay negotiations* [11, с. 353];

– **disillusionment** [noun] [U] the disappointed feeling you have when you discover that someone or something is not as good as you had believed [12, с. 395]: *There is increasing disillusionment with the government* [10, с. 394]; **disillusioned** [adj] disappointed because you have discovered that someone or something is not as good as you had believed: *Voters are very disillusioned with the democratic process* [12, с. 395]; **disillusion** [verb] [T] to disappoint (someone) by telling them the unpleasant truth about something or someone that they had a good idea of, or a respect for [10, с. 394]: *I hate to disillusion you, but his real reason for helping you was that he was after your money* [8, с. 293];

– **dismay** [noun] [U] the feeling of being very worried, disappointed, or sad about something surprising or shocking that has happened: *Local people expressed their dismay at the size of the pay rise* [12, с. 395]; **dismayed** [adj] very upset, disappointed, or annoyed about something surprising or shocking that has happened [12, с. 396]: *I was dismayed to learn that I had lost my job* [11, с. 1570]; **dismay** [verb] [T] to make someone very worried, disappointed, or sad: *What dismayed me most about their behaviour was their rudeness* [12, с. 396];

– **inconsolable** [adj] so unhappy or disappointed that no one can make you feel better [12, с. 727]: *She was inconsolable at the loss of her friend* [8, с. 531];

– **disenchantment** [noun] [U] the feeling of being disenchanted [12, с. 394]: *The latest opinion polls demonstrate the public’s deep disenchantment with social conditions* [10, с. 393]; **disenchanted** [adj] disappointed and no longer enthusiastic about someone or something [12, с. 394]: *The fans quickly became disenchanted with the club’s expensive new player when he failed to score goals* [11, с. 353];

– **disgruntled** [adj] disappointed and annoyed about something [12, с. 394]: *Anne expected a going-away present and seemed rather disgruntled to receive a small bunch of flowers* [11, с. 1162];

– **crestfallen** [adj] sad and disappointed, especially when something has not succeeded [12, с. 329]: *The cricket player strode confidently out on to the pitch, but returned crestfallen a few minutes later, with a score of only two* [10, с. 323];

– **bitter** [adj] angry and unhappy because unable to forget bad things which happened in the past, especially when you think that you have been treated unfairly [10, с. 130]: *He's still very bitter about the way she treated him* [8, с. 94];

– **dissatisfaction** [noun] [U] the annoyed feeling you get when something is not as good as you expected it to be [12, с. 399]: *At the moment she's experiencing a lot of dissatisfaction with her job* [10, с. 398]; **dissatisfied** [adj] annoyed because something is not as good as you expected it to be [12, с. 399]: *He seemed dissatisfied with my explanation* [8, с. 295]; **dissatisfy** [verb] [T] to fail to satisfy; displease [8, с. 295]: *She was dissatisfied by the poor service*.

– **discontent, discontentment** [noun] [U] lack of content; dissatisfaction [13, с. 410]: *Mexican-American leaders expressed discontent with the administration*; **discontented** [adj] dissatisfied and restlessly unhappy [8, с. 290]: *The girls are discontented with their present situation* [10, с. 391];

– **deflated** [adj] if you feel deflated, you feel disappointed because you have lost confidence or your pride has been hurt: *Professor Thompson felt somewhat deflated by the announcement that the physics prize would go to a rival college* [11, с. 352–353].

Оскільки прислівники є похідними від наведених прикметників, то їхнє лексичне значення базоване на лексичному значенні прикметників. Наведемо приклади прислівників на позначення почуття розчарування: *He complained bitterly that no one had bothered to ask his opinion* [12, с. 128]; *The team played very disappointingly* [10, с. 389]; *The child was crying inconsolably* [10, с. 718].

Результати проведеного аналізу словникових дефініцій свідчать, що лексичні одиниці на позначення розчарування репрезентовані одна через одну. Це узгоджено з думкою Ю. Д. Апресяна про те, що слова, які описують емоційні, інтелектуальні, вольові та інші внутрішні стани людини, часто пояснені одне через одне, хоча, через розвиненість наївно-психологічних уявлень, вони рідко бувають точними синонімами [1, с. 100].

Компонентний аналіз досліджуваних лексичних одиниць дозволив виявити такі семи, релевантні для психологічної ідентифікації почуття розчарування: “почуття” (*the feeling*), “пригніченість” (*unhappy*), “безутішність” (*no one can make you feel better*), “роздратування” (*the annoyed feeling*), “злість” (*angry*), “сум” (*sad*), “засмученість” (*upset*), “тривожність” (*restlessly*), “занепокоєння” (*worried*), “невдоволення” (*dissatisfaction*), “втрата впевненості” (*you have lost confidence*), “ображена гідність” (*your pride has been hurt*), “втрата ентузіазму” (*no longer enthusiastic about someone or something*), “втрата бажання і готовності діяти” (*they lose the desire and willingness to do it*), “думки про надаремність старання щось робити” (*[you] think it is useless to keep trying, you feel that it is useless to try to do something*), “думки про неможливість досягти успіху в майбутньому” (*you feel that you will not be able to succeed in doing something*).

Наступні семи експлікують причини виникнення почуття розчарування: “крах надій і очікувань” (*something they hoped for or expected did not happen, someone or something was not as good as they expected*), “недосягнення бажаного результату” (*you have not achieved something*), “думки про пережиту несправедливість” (*you think that you have been treated unfairly*), “неможливість забути негативний минулий досвід” (*unable to forget bad things which happened in the past*), “виявлення неприємної правди про когось або щось” (*telling them the unpleasant truth about something or someone that they had a good idea of, or a respect for*), “неприємний сюрприз” (*something surprising or shocking that has happened*).

Висновки та перспективи подальшого дослідження. Проведений аналіз показав, що розчарування – це почуття, яке паралізує волю людини і штовхає її у зневіру. Розчарована людина стає переконана в тому, що вона нічого не вирішує і не може змінити.

Перспективу подальшого дослідження вбачаємо у вивченні семантичних особливостей фразеологічних одиниць на позначення розчарування.

Джерела та література

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды: в 2 т. / Ю. Д. Апресян. – М. : Школа “Языки русской культуры”, Издательская фирма “Восточная литература” РАН, 1995. – Т. I. Лексическая семантика. – 472 с.
2. Варій М. Й. Психологія: навч. посіб. / М. Й. Варій. – К. : Центр учбової літератури, 2007. – 288 с.
3. Графова Т. А. Смысловая структура эмотивных предикатов / Т. А. Графова // Человеческий фактор в языке : Языковые механизмы экспрессивности / Отв. ред. В. И. Телия. – М. : Наука, 1991. – С. 67–99.
4. Донгак С. Языковая игра и обманутое ожидание / С. Донгак // Критика и семиотика. – Красноярск : КГУ, 2001. – Вып. 3–4. – С. 78–84.
5. Зализняк А. А. Русская семантика в типологической перспективе / А. А. Зализняк. – М. : Языки славянской культуры, 2013. – 640 с.
6. Кириленко Т. С. Психологія: емоційна сфера особистості: навч. посіб. / Т. С. Кириленко. – К. : Либідь, 2007. – 256 с.
7. Психологічна енциклопедія / [автор-упорядник О. М. Степанов]. – К. : Академвидав, 2006. – 424 с.
8. Словарь современного английского языка: в 2-х т. – М. : Рус. яз., 1992. – Т. 1. А – Л. – 626 с.
9. Яковлева Е. С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия) / Е. С. Яковлева. – М. : Гнозис, 1994. – 344 с.
10. Cambridge International Dictionary of English. – Cambridge : Cambridge University Press, 1995. – 1773 p.
11. Longman Language Activator: The Word's First Production Dictionary. – Harlow : Longman, 1996. – 1599 p.
12. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. – London : Bloomsbury Publishing, 2002. – 1692 p.
13. Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language. – N. Y. ; Toronto ; London ; Sidney ; Auckland : Gramercy Books, 1996. – 1693 p.

References

1. Apresian, Yurii. 1995. *Izbrannyye trudy: v 2 t. T. I. Leksicheskaya semantika*. Moskva: Shkola “Yazyki russkoi kultury”, Izdatelskaya firma “Vostochnaya literatura” RAN.
2. Varii, Myron. 2007. *Psykholohiia*. Kyiv: Tsentri uchbovii literatury.
3. Grafova, T. A. 1991. “Smyslovaia struktura emotivnykh predikativ”. In *Chelovecheskii faktor v yazyke: Yazykovyye mekhanizmy ekspressivnosti*. Moskva: Nauka, 67–99.
4. Dongak, Svetlana. 2001. “Yazykovaia igra i obmanutoe ozhidanie”. In *Kritika i semiotika*. Krasnoarsk: KGU, 3/4: 78–84.
5. Zaluzniak, Anna. 2013. *Russkaya semantika v tipologicheskoi perspektive*. Moskva: Yazyki slavianskoi kultury.
6. Kyrylenko, Taisa. 2007. *Psykholohiia: emotsiina sfera osobystosti*. Kyiv: Lybid.
7. *Psykholohichna entsyklopediia*. 2006. Kyiv: Akademvydav.
8. *Slovar sovremennogo angliiskogo yazyka: v 2-kh t.* 1992. Moskva: Rus. yaz., T. 1. A–L.
9. Yakovleva, Ekaterina. 1994. *Fragmenty russkoi yazykovoi kartiny mira (modeli prostranstva, vremeni i vospriiatiia)*. Moskva: Gnozis.
10. *Cambridge International Dictionary of English*. 1995. Cambridge: Cambridge University Press.
11. *Longman Language Activator: The Word's First Production Dictionary*. 1996. Harlow: Longman.
12. *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. 2002. London: Bloomsbury Publishing.
13. *Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language*. 1996. New York; Toronto; London; Sidney; Oland: Gramercy Books.

Коляда Элина. Семантические особенности лексических единиц, обозначающих разочарование в современном английском языке. Статья посвящена исследованию семантических особенностей лексических единиц, обозначающих разочарование в современном английском языке. Разочарование – это недовольство, вызванное несбывшимся ожидаемым или обещанным событием. Иными словами, разочарование – это чувство обманутого ожидания. Разочарование характеризуется возникновением негативных переживаний, психологического напряжения и чувством определенного дискомфорта. Сильное разочарование может привести к депрессии. Для обозначения всего диапазона эмотивно-оценочной модальности отрицательного спектра используется термин “неодобрение” как классема.

Одним из способов объективации чувства разочарования в языке является его номинация. Номинативы чувства разочарования представлены четырьмя лексико-грамматическими классами: существительными (*disappointment, discouragement, disillusionment, dismay, disenchantment, dissatisfaction, discontent, discontentment*), прилагательными (*disappointed, disappointing, discouraged, discouraging, disillusioned, dismayed, inconsolable, disenchanted, disgruntled, crestfallen, bitter, dissatisfied, discontented, deflated*), наречиями, производными от приведенных прилагательных (*disappointedly, disappointingly, inconsolably, discouragingly, bitterly, discontentedly*) и глаголами (*disappoint, discourage, disillusion, dismay, dissatisfy*).

В результате проведенного анализа выделены семы, релевантные для психологической идентификации исследуемого чувства: “чувство”, “подавленность”, “безутешность”, “раздражение”, “злость”, “печаль”, “огорчение”, “тревожность”, “беспокойство”, “недовольство”, “потеря уверенности”, “оскорбленное достоинство”, “потеря

энтузиазма”, “потеря желания и готовности действовать”, “мысли о тщетности старания что-либо делать”, “мысли о невозможности достичь успеха в будущем”.

Следующие семы эксплицируют причины возникновения чувства разочарования: “крушение надежд и ожиданий”, “недостижение желаемого результата”, “мысли о пережитой несправедливости”, “невозможность забыть негативный прошлый опыт”, “обнаружение неприятной правды о ком или о чем-либо”, “неприятный сюрприз”.

Ключевые слова: чувство разочарования, лексическая единица, сема, обозначение, словарная дефиниция.

Koliada Elina. Semantic Peculiarities of Lexical Units Denoting Disappointment in Modern English. The article deals with the study of semantics of lexical units denoting disappointment in Modern English. Disappointment is dissatisfaction that occurs when a person fails to meet his/her expectations or desires. In other words, disappointment is the feeling of deceived expectation. Disappointment is a negative emotion. Deep disappointment can lead to depression. The term “disapproval” is used as a classeme to denote the entire range of emotive-evaluative modality of the negative spectrum.

One of the ways of exteriorization of the feeling of disappointment in a language is its naming. Nominatives of disappointment are represented by four lexico-grammatical classes: nouns (*disappointment, discouragement, disillusionment, dismay, disenchantment, dissatisfaction, discontent, discontentment*), adjectives (*disappointed, disappointing, discouraged, discouraging, disillusioned, dismayed, inconsolable, disenchanted, disgruntled, crestfallen, bitter, dissatisfied, discontented, deflated*), adverbs derived from the given adjectives (*disappointedly, disappointingly, inconsolably, discouragingly, bitterly, discontentedly*), and verbs (*disappoint, discourage, disillusion, dismay, dissatisfy*).

The lexicographic description of lexical units denoting disappointment contains the following semes relevant to the psychological identification of the feeling under consideration: “*the feeling*”, “*unhappiness*”, “*inconsolability*”, “*annoyance*”, “*anger*”, “*sadness*”, “*upset*”, “*restlessness*”, “*worry*”, “*dissatisfaction*”, “*loss of confidence*”, “*hurt pride*”, “*loss of enthusiasm*”, “*loss of desire and willingness to do something*”, “*thinking about uselessness of trying to do something*”, “*thinking about inability to succeed in the future*”.

The causes for disappointment are indicated by the following semes: “*failure of hopes and expectations*”, “*failing to achieve a desired result*”, “*thinking about previous unfair treatment*”, “*inability to forget negative past experiences*”, “*revealing the unpleasant truth about someone or something*”, and “*an unpleasant surprise*”.

Key words: feeling of disappointment, lexical unit, seme, denotation, dictionary definition.

УДК 81:378.14

Ольга Комочкова, Олена Дорофєєва[□]

ОРГАНІЗАЦІЯ ПРАКТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ІЗ ЛІНГВІСТИКИ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ

Стаття присвячена проблемі організації практичної підготовки майбутніх фахівців із лінгвістики на прикладі університетів Великої Британії в контексті новітніх векторів лінгвістики. Проаналізовано наукові розвідки провідних британських вчених та зазначено, що практична підготовка майбутніх лінгвістів у британських університетах є надзвичайно гнучкою та спрямованою на формування сучасного креативного фахівця, конкурентоспроможного на місцевому й міжнародному ринках праці. На основі вивчення досвіду британських університетів щодо організації практичної підготовки майбутніх лінгвістів з'ясовано, що впроваджувана лінгвістична практика є надзвичайно ефективною, оскільки дає студентам змогу за допомогою інформаційних технологій розвивати комунікативні уміння та навички в контексті професійного спілкування, а викладачеві – ефективно регулювати досягнення студентів і вчасно виявляти їхні помилки в режимі реального часу; інноваційність британського досвіду у практичній підготовці майбутніх лінгвістів полягає у зміцненні зв'язку навчання та майбутньої професійної діяльності (упровадження віртуального середовища для відстежування прогресу проходження лінгвістичної практики), сприяння професійній мобільності майбутнього фахівця з лінгвістики (стажування за кордоном); систематичний, індивідуальний підхід до формування професійної спрямованості майбутніх лінгвістів, застосований британськими університетами, засвідчує високий методичний рівень британських розробників навчальних модулів; педагогічна практика дає змогу майбутнім лінгвістам розвинути потенціал сучасного викладача іноземної мови, ознайомитися з інноваційними методиками викладання іноземних мов під час педагогічних майстер-класів, поглибити розуміння значущості якісного методичного супроводу, який безпосередньо впливає на ефективність освітнього процесу.

Ключові слова: лінгвістика, лінгвіст, Велика Британія, практична підготовка, лінгвістична практика.